

 **ECODORA**



FLÜSSIGKEITS-
MANAGE-
MENTSYSYSTEM
N° E24-FCS



CE Made in Italy



DER NATUR ZULIEBE

Die Verpackung enthält produktspezifisch eines oder mehrere der folgenden Materialien. Diese sind nach den im Anwendungsland geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

Pappe • Polyethylen-Beutel • Styropor • Papier • Holz • Nägel • Kunststoffbänder • Zellophan • Klammern • gummiertes Papier



ECODORA

ECODORA S.r.l. bietet eine breite Palette von Geräten für die Fluid-Dynamik, entwickelt, um alle Bedürfnisse der Kunden zu erfüllen.

Qualität, Zuverlässigkeit und Design, die die Marke ECODORA auszeichnen, sind international anerkannt.

Ein technischer Service vor und nach dem Verkauf schlägt das am besten geeignete Produkt für die Bedürfnisse des Kunden vor und unterstützt sogar die Endanwender.

ECODORA S.r.l. strebt eine langfristige Zusammenarbeit mit seinen Kunden an, indem es auf deren Erwartungen eingeht und Produkte höchster Qualität anbietet.

 **ECODORA**

www.ecodora.com
info@ecodora.com

 Made in Italy

FCS ist ein integriertes System für die Handhabung und Steuerung der Abgabe von Flüssigkeiten in Wartungsanlagen. Das System ist sehr vielseitig und intuitiv und erlaubt die maßgeschneiderte Konfiguration, um sich vollständig den Kundenanforderungen anzupassen.

ECODORA bietet zwei Ausführungen an, um alle spezifischen Anforderungen zu erfüllen:

BASIC

FULL OPTIONAL



HAUPT-EIGENSCHAFTEN

- Automatische Steuerung des Flüssigkeitsbestandes.
- OCU anzeige mit einem einfachen und intuitiven Menü.
- Übersichtsticket für jede Flüssigkeit abgeben (optional).
- Bietet die Möglichkeit des Anschlusses an einen PC und der Erstellung eines internen Netzwerkes.
- Die Abgabe wird durch einen Zugriffscode autorisiert und jeder einzelne Vorgang wird gespeichert.
- Schutzabdeckung zur Sicherstellung der Schutzart IP55 (Modell ohne Drucker).
- Schalttafel mit Schutz vor Überlastung und Kurzschluss.

MERKMALE DES FLUID CONTROL SYSTEM (FCS):

DATENBANK

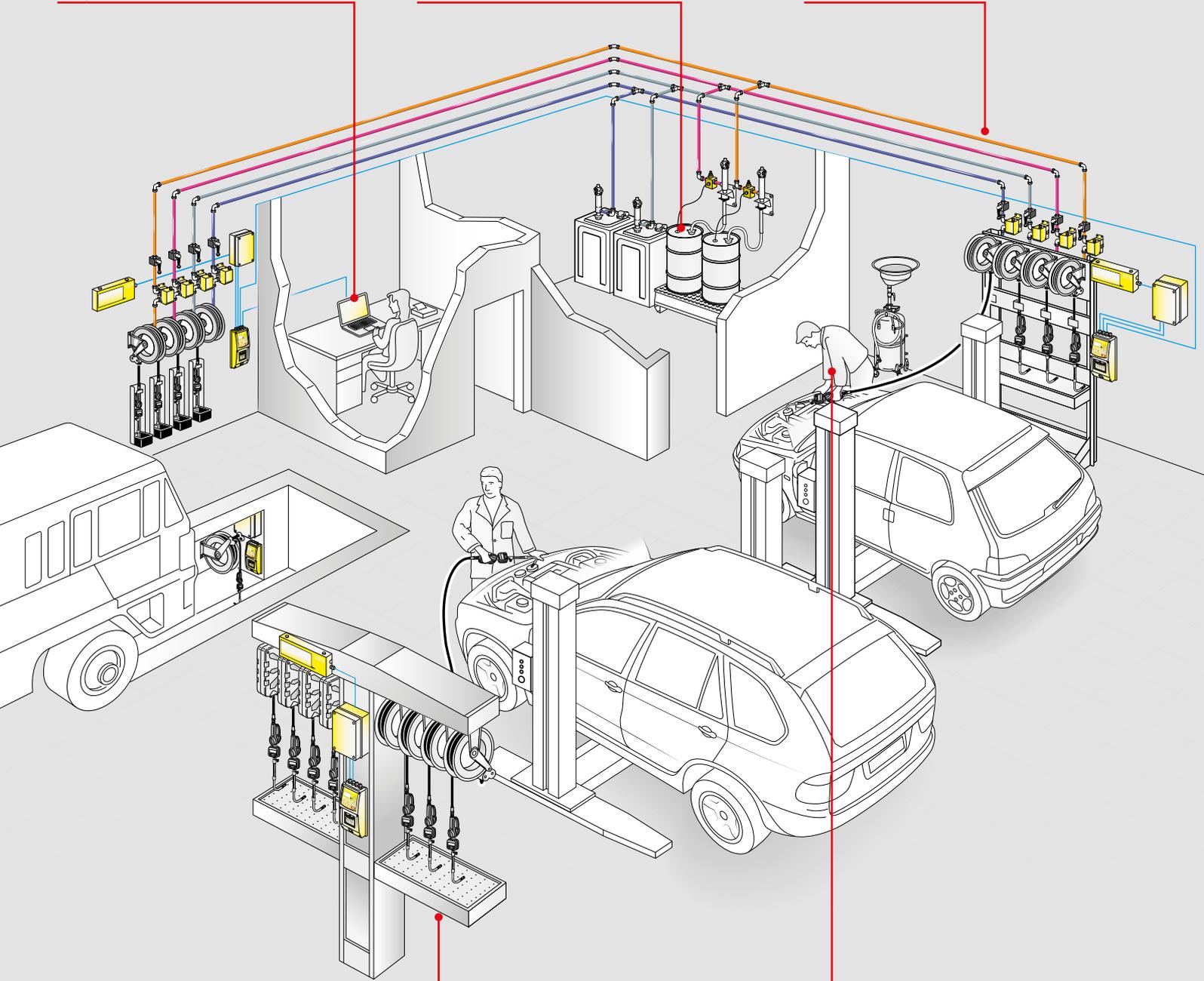
Der interne Speicher der OCU ermöglicht das Aufzeichnen von bis zu 4000 Vorgängen. Beim Anschluss an einen PC ermöglicht die mit dem FCS gelieferte Software die Datenverwaltung und Systemkonfiguration sowie das Versenden der gespeicherten Daten.

TANKS

Das FCS kann bis zu maximal 999 Tanks zusammen mit der Art der enthaltenen Flüssigkeit verwalten. Die Menge der in jedem Tank enthaltenen Flüssigkeit wird kontinuierlich vom System berechnet. Ebenso sind eine Sonderreserve und Absperralarme vorhanden, was verhindert, dass ein durch den Verwalter festgelegter Mindestfüllstand unterschritten wird.

FLÜSSIGKEITEN

Das FCS kann den folgenden Kfz-Flüssigkeiten arbeiten: Schmier- und Hydrauliköle, Frostschutzmittel, Diesel, AdBlue®. Jede Flüssigkeit wird durch ihren vollständigen Namen und eine Abkürzung (6-Charaktere) unterschieden. Die abgegebenen Mengen werden mit der durch den Verwalter ausgewählten Maßeinheit berechnet: Liter, Gallonen, Quart, Pints.

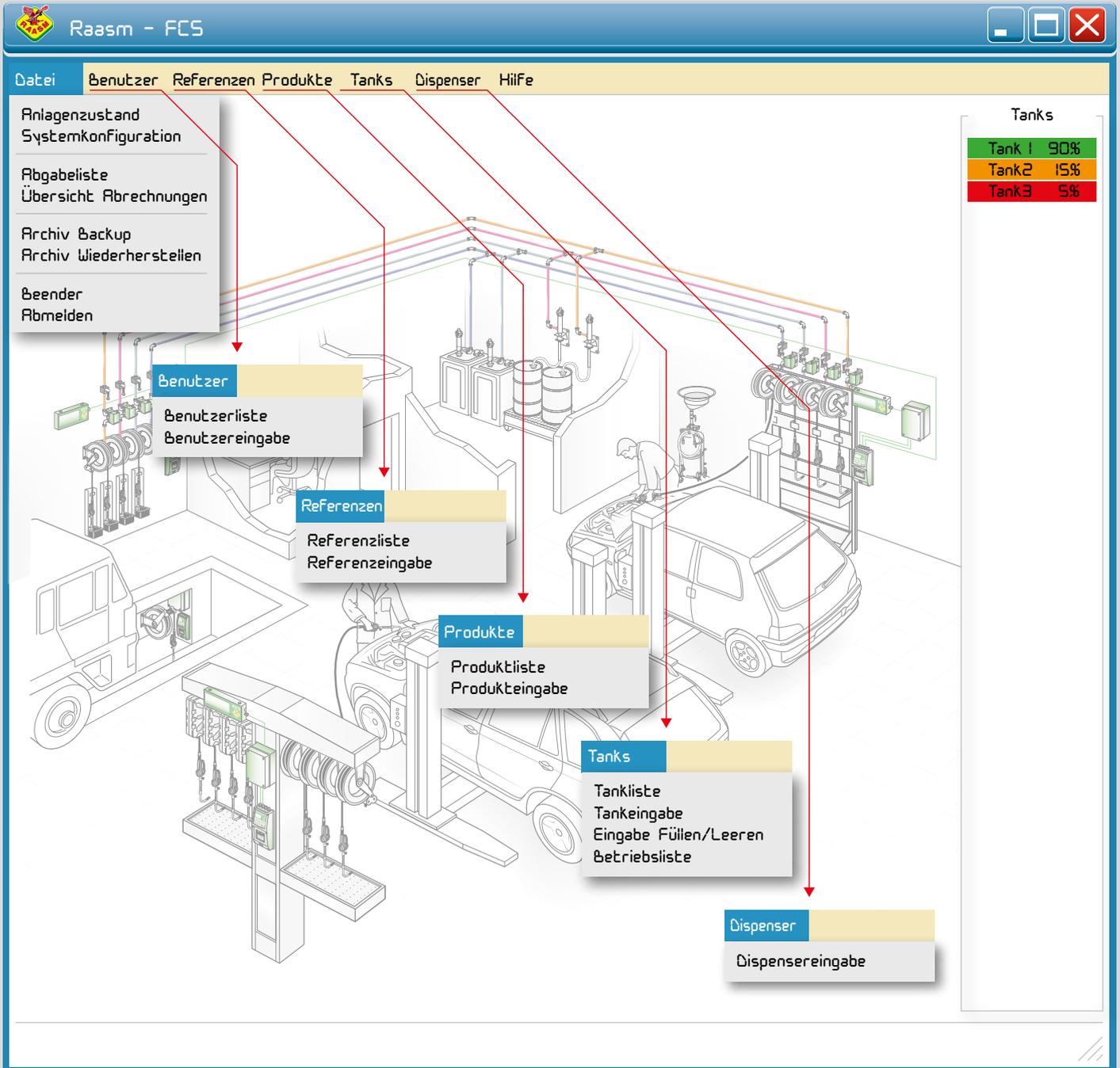


DISPENSER (AUSGÄNGE)

Das FCS kann bis zu maximal 1188 Abgabestellen verwalten. Jede Steuerungseinheit (OCU) kann maximal 12 Ausgänge verwalten, wobei 6 davon gleichzeitig arbeiten können. Für jede Abgabe werden Datum und Uhrzeit, Benutzername, Auftragsnummer und Fahrzeugkennzeichen, Art der Flüssigkeit und abgegebene Menge aufgezeichnet. All diese Details können auf Tickets ausgedruckt werden (optional).

BENUTZER

Das FCS kann von maximal 1000 autorisierten Benutzern verwendet werden, die durch Eingabe eines numerischen Passwortes oder durch die Verwendung der "iButton®"-Taste (nur bei der Full-Optional-Ausführung) auf das System zugreifen können. Alle durchgeführten Operationen werden im Systemspeicher gespeichert.



STANDARD-VERSION

Die FCS-Software ist leicht zu verwenden. Das System ist einfach zu konfigurieren, um die Tanks, Benutzer, Dispenser, Flüssigkeiten und vieles mehr einfach zu verwalten. Die FCS-Software bietet außerdem Tools für die Analyse des Flüssigkeitsverbrauches.

NETZWERKVERSION

Mit der Standard-Version installiert nur auf Anfrage, ermöglicht das Erstellen eines PC-Netzwerks, welches mit dem FCS verbunden ist.

Menü: Steuereinheit (OCU)

Die Steuereinheit ermöglicht es dem Administrator, auf ein detailliertes Menü zuzugreifen, wo personalisierte Konfigurationen eingegeben und das gesamte System verwaltet werden kann. Ist die OCU mit einem Computer verbunden, können die meisten oben gezeigten Vorgänge über die FCS-Software verwaltet werden (siehe neben stehende Seite).



- 0) EINSTELLUNG PC/
EIGENSTÄNDIGES GERÄT
- 2) MASSEINHEIT
- 3) FLÜSSIGKEITEN
- 4) TANKS
- 5) DISPENSER
- 6) BENUTZER-ADMINISTRATOR
- 7) SPRACHE
- 8) EINSTELLUNG DATUM/UHRZEIT
- 9) EICHUNG
- 10) REFERENZNUMMER
- 11) SPEICHER
- 12) ABGABEDAUER
- 13) VOREINSTELLUNG
- 14) VENTILEINSTELLUNG
- 15) DRUCKEINSTELLUNG
- 16) NUMMER FCS-EINHEIT
- 17) SYSTEMINFO
- 18) BENUTZER-ID
- 19) ALTÖLFÜLLSTAND

```
*** RAASM S.P.A. ***  
17-10-2022 08:02:23  
BETREIBER : 1  
REF. N.1 : N 88267---  
REF. N.2 : CLAUDIO---  
PRODUKT : 01 SAEW40  
LIT : 2,00
```

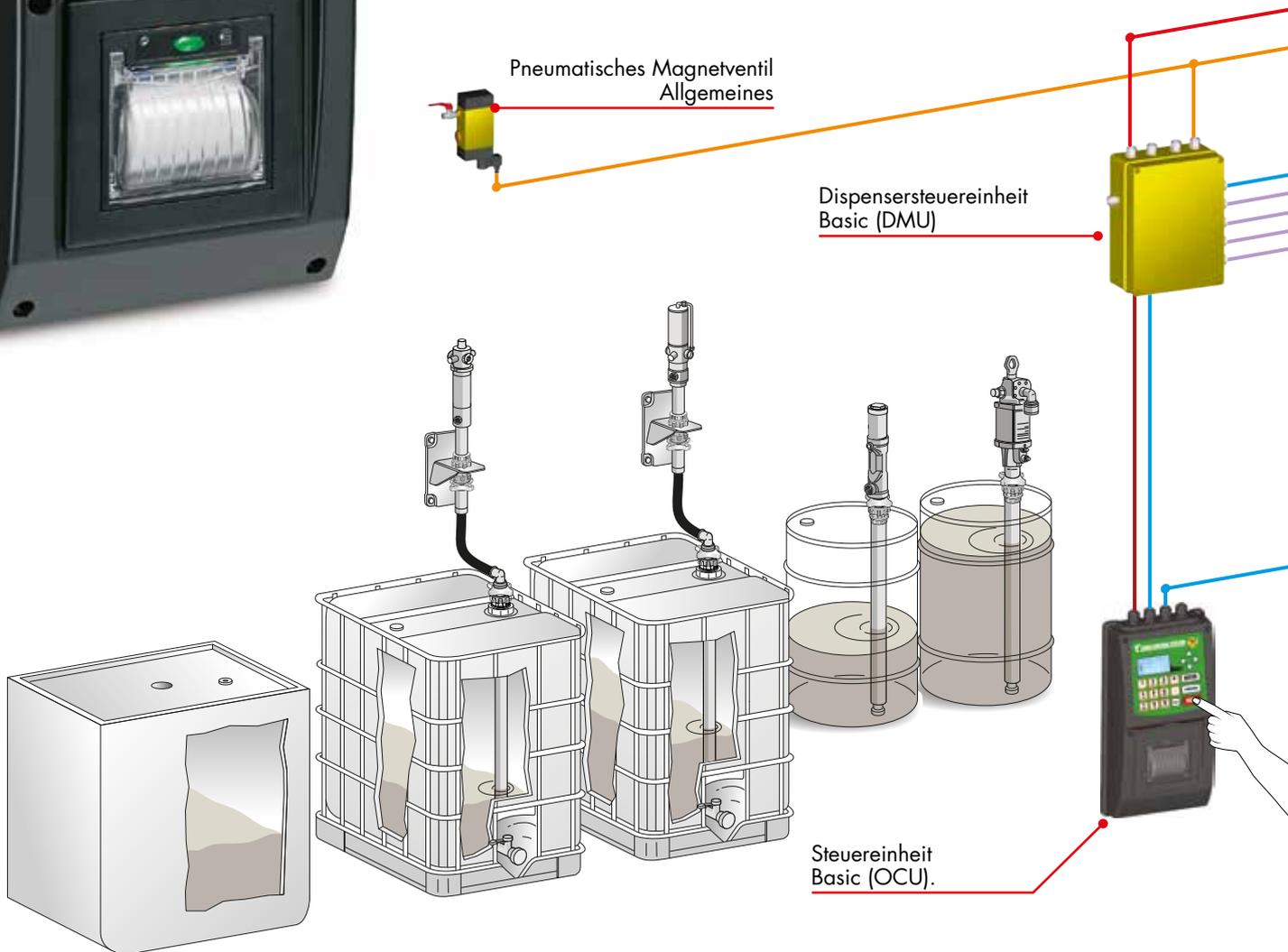
Jede Abgabe kann durch ein gedrucktes Ticket zusammengefasst werden (optional), welches die wichtigsten, durch das System erfassten Informationen anzeigt.

FCS - BASIC

Wenn Sie ein einfaches System mit allen wesentlichen FCS-Eigenschaften, aber nur der Basissteuerungsausrüstung benötigen, so ist dies die für Sie geeignete Ausführung.

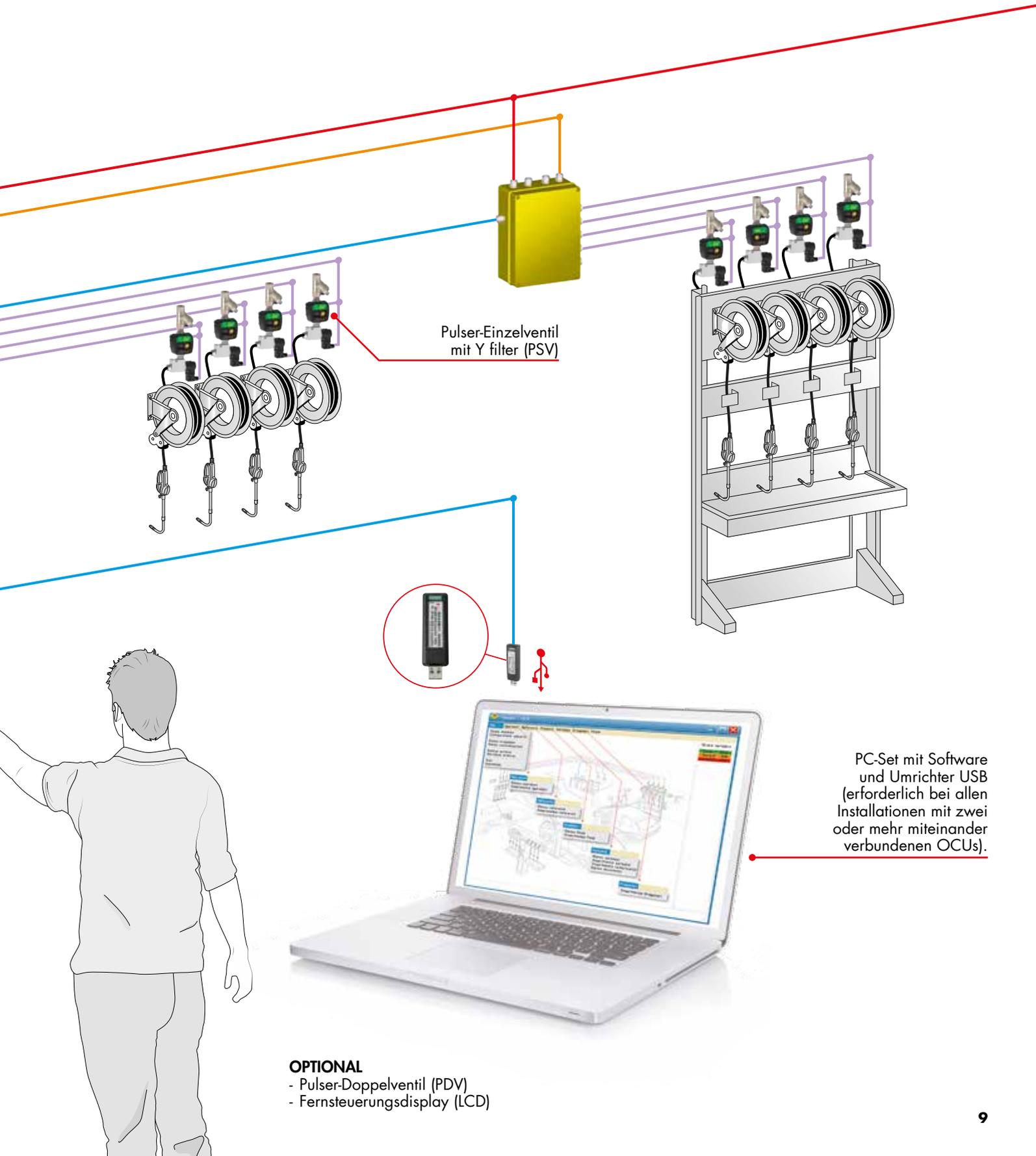
Dieses System ist einfach, intuitiv und vielseitig und unterscheidet sich von der Full-Optional-Version darin, dass es nicht über die "iButton®", die physische Füllstandsanzeige für Altöl, die physische Mindestfüllstandsanzeige für neue Flüssigkeiten und das Pneumatikventil in jeder Pumpe verfügt.

Stattdessen ist der Anschluss an ein pneumatisches Magnetventil Allgemeines für die Speisung der Luftpumpen vorgerüstet.



| KABEL | BESCHREIBUNG | LÄNGE |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| | Jede DMU muss über das 115 V (AC) / 230V (AC)-Netz versorgt werden, 50 / 60 Hz und versorgt die anderen Komponenten des FCS-Systems mit 24 V (Gleichstrom). | max 100 m |
| | Kabel für den Anschluss des Magnetventils für die Hauptluftversorgung an die DMU | max 1000 m |
| | Datenkabel RS485 zur Verbindung zwischen der OCU, DMU1, DMU2, bis zur DMU3. Datenkabel RS485 für die Verbindung zwischen dem Haupt-PC und der letzten OCU im Netzwerk. | max 1000 m |
| | Kabel für den Anschluss der DMU zu den N°4 PDV oder N°4 PSV | max 30 m |
| | Netzkabel 24 V DC der DMU | max 100 m |

Die Basisausführung der OCU kann mit oder ohne Ticketdrucker geliefert werden, je nach Kundenanforderung. Auch das DMU ist in einer vereinfachten Ausführung erhältlich. Diese Basisausführung kann den Arbeitsanforderungen angepasst werden. Sie können FCS-Komponenten aus diesem Katalog auswählen.

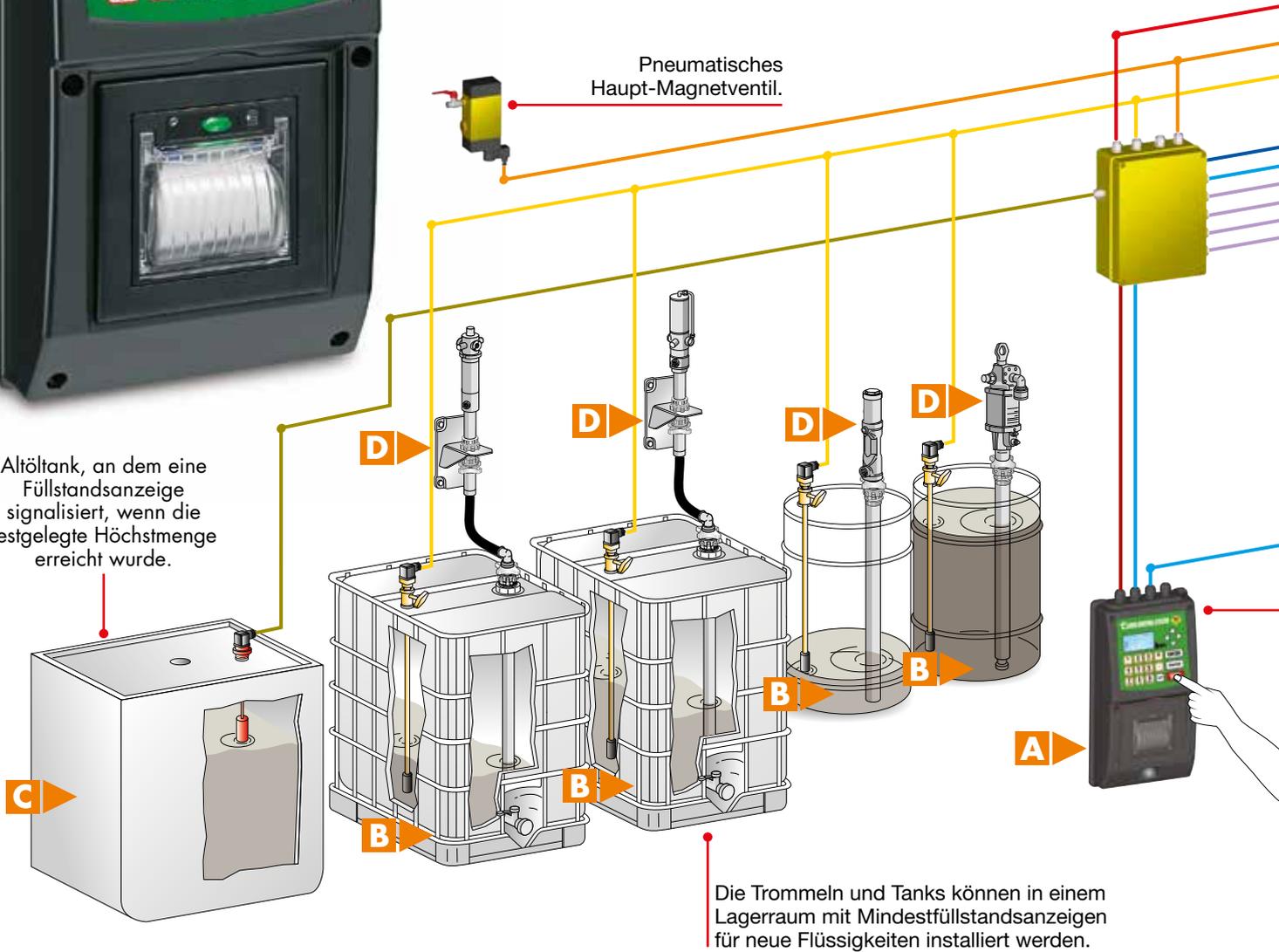


Dies ist die Vollversion des Fluid Control Systems, in dem die gesamte Steuerungsausstattung und die System-Interaktionstools enthalten sind. Sie können dieses Paket dank seiner Vollständigkeit und Funktionalität in jeder Betriebsphase auswählen. Zur gleichzeitigen Versorgung der Pumpen wird der Anschluss mit einem einzigen allgemeinen Pneumatik-Magnetventil empfohlen.



Pneumatisches Haupt-Magnetventil.

Altöltank, an dem eine Füllstandsanzeige signalisiert, wenn die festgelegte Höchstmenge erreicht wurde.

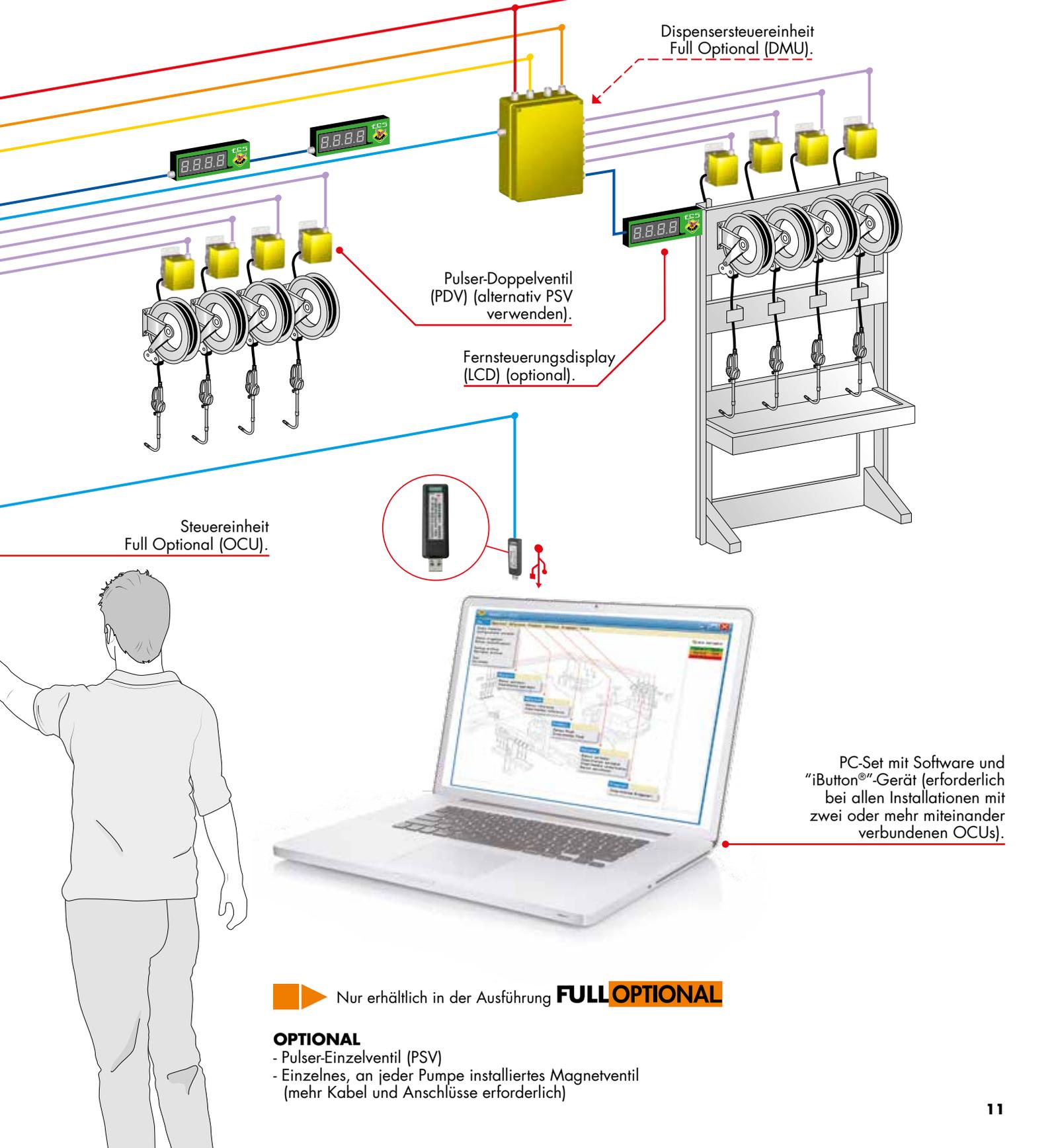


Die Trommeln und Tanks können in einem Lagerraum mit Mindestfüllstandsanzeigen für neue Flüssigkeiten installiert werden.

| KABEL | BESCHREIBUNG | LÄNGE |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| | Jede DMU muss über das 115 V (AC) / 230V (AC)-Netz versorgt werden, 50 / 60 Hz und versorgt die anderen Komponenten des FCS-Systems mit 24 V (Gleichstrom). | max 100 m |
| | Kabel für den Anschluss des Magnetventils für die Hauptluftversorgung an die DMU | max 1000 m |
| | Kabel für den Anschluss der Anzeige für den Mindestfüllstand an die DMU | max 1000 m |
| | Datenkabel RS485 zur Verbindung zwischen der DMU, LCD1 bis zur LCD2. | max 30 m |
| | Datenkabel RS485 zur Verbindung zwischen der OCU, DMU1, DMU2 bis zur DMU3. Datenkabel RS485 zur Verbindung zwischen dem Haupt-PC und der letzten OCU des Netz. | max 1000 m |
| | Kabel für den Anschluss der Anzeige für den Altöhlhöchsfüllstand an die DMU | max 1000 m |
| | Kabel für den Anschluss der DMU zu den N°4 PDV oder N°4 PSV | max 30 m |
| | Netzkabel OCU 24 V (DC) | max 100 m |

Spezifisch (im Vergleich zur Basisausführung):

- A** ▶ Das "iButton®"-Gerät und die OCU kann mit einem Ticketdrucker ausgestattet sein oder nicht.
- B** ▶ Die Anschlüsse für die Mindestfüllstandskontrolle des Neuöls sind verfügbar.
- C** ▶ Die Anschlüsse für die Höchstfüllstandskontrolle des Altöls sind verfügbar.
- D** ▶ Die Luftzufuhrkontrolle für jede Pumpe ist verfügbar.



▶ Nur erhältlich in der Ausführung **FULL OPTIONAL**

OPTIONAL

- Pulser-Einzelventil (PSV)
- Einzelnes, an jeder Pumpe installiertes Magnetventil (mehr Kabel und Anschlüsse erforderlich)

Art. 0E39599 STEUEREINHEIT FULL OPTIONAL (OCU)

Die OCU ist in der Nähe der Abgabestellen installiert und ermöglicht es den Benutzern, über die spezielle Membrantastatur und das große Display mit dem System zu kommunizieren. Ausgestattet mit "iButton®". Unter der Tastatur befindet sich ein Ticketdrucker.



Art. 0E39598 STEUEREINHEIT FULL OPTIONAL (OCU)

Ausführung wie oben, aber ohne Ticketdrucker.

Art. 0E39591 STEUEREINHEIT BASIC (OCU)

OCU für die Basisversion ohne "iButton®", aber mit Ticketdrucker.

Art. 0E39590 STEUEREINHEIT BASIC (OCU)

OCU für die Basisversion, ohne "iButton®" und Ticketdrucker.

Wichtig: für den Betrieb muss jede OCU an mindestens eine DMU angeschlossen werden.

Systemfunktion:

- Systemzugriff über PIN-Code oder "iButton®"-Gerät (Wo erwartet)
- Individuell konfigurierbare Tickets, die am Ende einer jeden Abgabe ausgedruckt werden können (Ausführung mit Drucker)
- Bis zu 1000 autorisierte Benutzer
- Speicher für bis zu 4000 Vorgänge
- Möglichkeit der freien Abgabe oder einer voreingestellten Menge
- Individuelle Eichung eines jeden Dispensers
- Großes Grafikdisplay mit intuitivem und leicht zu bedienendem Menü
- Möglichkeit des Anschlusses des Systems an einen PC (erforderlich in allen Installationen mit zwei oder mehr OCU miteinander verbunden).
- Bis zu 6 gleichzeitige Abgaben (bei Anschluss an 3 DMUs)
- Es können bei Anschluss an 3 DMUs bis zu 12 Dispenser/Flüssigkeiten/Tanks verwaltet werden
- In vielen Sprachen verfügbar: Italienisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch, Englisch, Deutsch, Polnisch, Ungarisch, Tschechisch, Russisch, Lettisch, Türkisch (andere Sprachen auf Anfrage)

Art. 0E39605 DISPENSERSTEUEREINHEIT FULL OPTIONAL (DMU)

Die Dispensersteuereinheit dient sowohl dem Senden von Befehlen an die Systemkomponenten als auch der Sicherstellung der Niederspannungsversorgung (24 V DC). Sie enthält alle elektrischen Anschlüsse für das System. Jede DMU steuert bis zu 4 Dispenser.

Merkmale der DMU:

- Stromversorgung 230 V AC, liefert die 24 V DC-Speisung für alle Systemkomponenten
- Kann bis zu 4 Dispenser steuern, die jeweils an eine Pulser-Ventileinheit angeschlossen sind (PDV oder PSV)
- Ermöglicht die gleichzeitige Verwendung von 2 Dispensern pro DMU einheit
- Max Abstand zwischen DMU und Pulser-Ventil: 30 m.
- Geeignet für den Anschluss an 4 mindest füllstandsanzeigen von Flüssigkeiten und 1 Altöhlhöchstfüllstandsanzeige
- 4 Luft-Magnetventile (eines für jede Pumpe) zum Anschluss an die DMU, um die Pumpen nur während der Nutzung unter Druck zu setzen
- Für alle Pumpen wird nur ein allgemeines Pneumatisches Haupt-Magnetventil für die Luftversorgung empfohlen
- 2 Fernsteuerungsdisplays zum Anschluss an die DMU



Art. 0E39595 DISPENSER-STEUEREINHEIT BASIC (DMU)

Dies ist die DMU-Ausführung, die mit dem Basissystem ohne die physische Füllstandsanzeige für Altöl, die physische Mindestfüllstandsanzeige für neue Flüssigkeiten in einer jeden Trommel/tank und das Pneumatikventil in jeder Pumpe verwendet wird. Andererseits ist eine Verbindung mit einem einzigen allgemeinen Pneumatisches Haupt-Magnetventil zur Luftversorgung aller Pumpen angeordnet.

Art. 0E39630 PULSER-DOPPELVENTIL (PDV) *

Das PDV ist entlang des Rohres installiert, welches die Flüssigkeit von der Pumpe an die Abgabestellen führt. Es schließt die Zuführleitung und öffnet sich nach dem Erhalt der Freigabe von der DMU, an die es angeschlossen ist. Es bemisst außerdem den Produktdurchfluss durch das Rohr und sendet unmittelbar Daten an die DMU, welche das Ventil mit 24 V DC speist. Das Doppelventil bietet eine größere Präzision beim Messen der abgegebenen Flüssigkeit, indem der Durchfluss vor dem Erreichen der voreingestellten Menge reduziert wird. Eingangs- und Ausgangsanschluss G 1/2" (f). Maximaler Betriebsdruck 70 bar.





Art. 0E39620 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 1/2" *

Der Pulsar in Einzelventilausführung für Öl, mit G 1/2" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39623 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 3/4" *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Öl mit G 3/4" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39631 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 1" *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Öl mit G 1" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39621 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR FROSTSCHUTZ 1/2" *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Frostschutz- und Scheibenreinigungsmittel mit G 1/2" (f)-Anschlüssen. Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39624 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR DIESEL 3/4" *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Diesel mit G 3/4" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 30 bar.

Art. 0E39633 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR DIESEL 1" *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Diesel mit G 1" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 30 bar.

- Alle PSVs werden durch die DMU mit 24 V DC gespeist
- Verwenden Sie einen vor des PSV geschalteten Filter



Art. 0E39625 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 1/2" MIT FILTER Y *

Der Pulsar in Einzelventilausführung für Öl mit G 1/2" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39627 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 3/4" MIT FILTER Y *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Öl mit G 3/4" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39629 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR ÖL 1" MIT FILTER Y *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Öl mit G 1" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39626 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR FROSTSCHUTZ 1/2" MIT FILTER Y *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Frostschutz- und Scheibenreinigungsmittel mit G 1/2" (f)-Anschlüssen. Maximaler Betriebsdruck 70 bar.

Art. 0E39628 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR DIESEL 3/4" MIT FILTER Y *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Diesel mit G 3/4" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 30 bar.

Art. 0E39634 PULSER-EINZELVENTIL (PSV) FÜR DIESEL 1" MIT FILTER Y *

Die Pulsar-Einzelventilausführung für Diesel mit G 1" (f)-Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 30 bar.

- Alle PSVs werden durch die DMU mit 24 V DC gespeist
- Filter Y bereits mitgeliefert



Art. 0E39515 VALVOLA SOLENOIDE PER PSV 1/2"

Art. 0E39517 VALVOLA SOLENOIDE PER PSV 3/4"

Art. 0E39516 VALVOLA SOLENOIDE PER PSV 1"



**Art. OE39622 AISI 304 EDELSTAHL PULSER EINZELVENTIL (PSV)
FÜR ADBLUE® 1/2" ***

PSV Versione Singola Valvola in acciaio inox AISI 304 per AdBlue® con attacchi da G 1/2" (f).
Pressione max di esercizio 16 bar.



**Art. OE39632 AISI 304 EDELSTAHL PULSER EINZELVENTIL (PSV) FÜR ADBLUE
1/2" MIT Y-FILTER ***

AISI 304 Edelfstahl Pulser Einzelventil Version für AdBlue® mit G 1/2" (f) Anschlüssen.
Maximaler Betriebsdruck 16 bar.



Art. OE39518 AISI 304 EDELSTAHL MAGNETVENTIL FÜR PSV 1/2"



Art. OE39640 FERNSTEUERUNGSDISPLAY (LCD)

Das Fernsteuerungsdisplay ermöglicht die Anzeige der abgegebenen Mengen aus der Entfernung. Es können bis zu 2 Fernsteuerungsdisplays für jede DMU angeschlossen werden.
- Durch die DMU mit 24 V DC gespeist

Art. 0E39680 KIT PERSONAL COMPUTER (KIT PC PRINCIPALE)

Das PC-Set ermöglicht es, mit einem Personal Computer das System zu zentralisieren und zu verwalten. Es besteht aus einem USB-Signalkonverter zum Anschluss der OCUs an den PC und einer Standardsoftware auf einem USB-Stick, die auf dem Haupt-PC in der Werkstatt installiert wird. Die Software wurde so konzipiert, dass alle für die Steuerung der Abgabe erforderlichen Vorgänge verwaltet werden können, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Systemkonfiguration, Benutzereinstellungen und Bestandskontrolle.

Die Software verwaltet:

- Max 1000 Benutzer
- Max 999 Tanks
- Max 255 Flüssigkeiten
- Max 5000 aktive Referenznummern (oder Auftragsnummern)
- Kann die Maßeinheit auf Liter, Gallonen, Quarte oder Pints setzen (standardmäßig sind Liter eingestellt)

- Sperrung Tankfüllstand

- Alarm Tankfüllstand

- Max 1188 gesteuerte Ausgänge

- Windows-kompatible Software

- Die Daten können für die Kompatibilität mit anderen Verwaltungs-Softwares als, xls, txt, csv oder ods-Datei exportiert werden

- Kann direkt über Ihren PC abgeben

- Kann mehrere Abgabemengen voreinstellen, die durch eine "Referenznummer" identifiziert werden

- Zeigt den verbleibenden Bestand für jeden Tank in Echtzeit an

- Liste der Be- und Entladebewegungen des Tanks

Es ist möglich, die FCS-Software mit einer spezifischen Verwaltungssoftware zu verbinden, indem Sie sich an das technische Abteilung ECODORA wenden, das die Machbarkeit der Anfrage überprüft.



Art. 0E39681 SOFTWARE NETWORK PER PC CLIENT

(in Kombination nur auf Anfrage mit Art. 39680)

Es besteht aus einem USB-Stick, der die Netzwerksoftware enthält, die auf PC-client in den Büros installiert werden muss, um ein Netzwerk von Computern zu erstellen, die mit dem Haupt-PC in der Werkstatt verbunden sind. Mit dieser Software ist es beispielsweise möglich, Auszahlungen zu visualisieren und analysieren, Berichte erstellen, Daten drucken und in verschiedenen Dateiformaten (xls, xlsx, csv, ods) zu exportieren. Zwischen den Client PC und dem Haupt-PC ist eine Verbindung über ein Standard-LAN-Kabel oder eine Wi-Fi-Verbindung erforderlich.



Art. 0E39690

Das "iButton®"-Gerät ermöglicht dem Benutzer um auf das System zuzugreifen. Dies ist eine Alternative zum PIN-Code.



Art. 0E39650 *

Niedrigfüllstandsanzeige h 860 mm, geeignet für 180-220 kg -Trommeln, für den Anschluss an das FCS-System.

Art. 0E39651 *

Niedrigfüllstandsanzeige h 1300 mm, geeignet für Tanks, für den Anschluss an das FCS-System.

Art. 0E39652 *

Niedrigfüllstandsanzeige h 1500 mm, geeignet für Tanks, für den Anschluss an das FCS-System.

Art. 0E39655

Hochfüllstandsanzeige für Altöl, geeignet für den Anschluss an das FCS-System.

Art. 0E39657 *

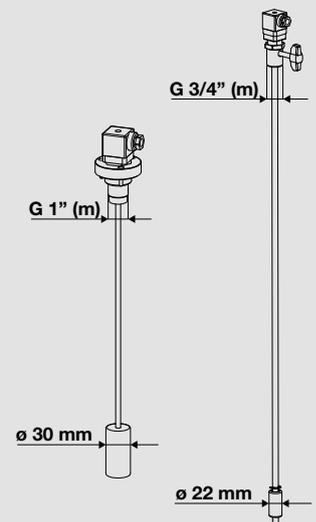
Niedrigfüllstandsanzeige h 860 mm, geeignet für 180-220 kg-Trommeln, für den Anschluss an das FCS-System, mit Doppelkontakt.

Art. 0E39658 *

Niedrigfüllstandsanzeige h 1300 mm, geeignet für Tanks, für den Anschluss an das FCS-System, mit Doppelkontakt.

Art. 0E39659 *

Niedrigfüllstandsanzeige h 1500 mm, geeignet für Tanks, für den Anschluss an das FCS-System, mit Doppelkontakt.



* chemisch nicht kompatibel mit AdBlue®.



Art. 0E39610 *

Impulsmesser für Öl mit Eingang/Ausgang G 1/2" (f) für das Messen von Flüssigkeiten und die Datenübermittlung. Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39611 *

Impulsmesser für Frostschutz- und Scheibenreinigungsmittel mit Eingang/Ausgang G 1/2" (f) für das Messen von Flüssigkeiten und die Datenübermittlung. Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39613 *

Impulsmesser für Öl mit Eingang/Ausgang G 3/4" (f) für das Messen von Flüssigkeiten und die Datenübermittlung. Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39614 *

Impulsmesser für Diesel mit Eingang/Ausgang G 3/4" (f) für das Messen von Flüssigkeiten und die Datenübermittlung. Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39615 *

Impulsmesser für Öl mit Eingang/Ausgang G 1" (f). Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39616 *

Impulsmesser für Diesel mit Eingang/Ausgang G 1" (f). Er wird in der Regel in einem zentralisierten System zur Kontrolle und Steuerung der Flüssigkeitsabgabe verwendet.



Art. 0E39609 *

Pulser aus Edelstahl AISI 304 für AdBlue® mit G 1/2" (f) Einlass/Auslass. Für die Flüssigkeitsdosierung und Datenfernübertragung. Sie werden in der Regel in festen Flüssigkeitstransfer-/Verteilungssystemen installiert, in denen zentralisierte Kontroll- und Managementsysteme arbeiten.

**Art. OE39280 ***

Timer 24 V DC mit täglicher und wöchentlicher Programmierung für die programmierte Aktivierung der mit allen Pneumatikpumpen verbundenen Luft-Magnetventile 24 V DC.

**Art. OE39281 ***

Zuführung 230 V AC - 24 V DC - 6 A. Für die Stromversorgung des Zubehörs im Ölräum.

**Art. OE39282 ***

Wahlschalter Automatik/Manuell 24 V DC für die Speisung der Magnetventile zum Aktivieren der Pumpen.

**Art. OE39284 ***

Das pneumatische Magnetventil 24 V DC mit G 1/4" (f) x G 1/4" (f) -Anschlüssen ist mit einem Druckregler 0-8 bar und einer Steuerung zum Öffnen und/oder Schließen der Druckluftversorgung einer jeden an den Flüssigkeitstanks der die Pumpen antreibt. Die verbundene DMU steuert den Öffnungsvorgang. Nur ein Pneumatisches Magnetventil Allgemeines empfohlen.

Art. OE39285 *

Das pneumatische Magnetventil 24 V DC mit G 1/2" (f) x G 1/2" (f) -Anschlüssen ist mit einem Druckregler 0-8 bar und einer Steuerung zum Öffnen und/oder Schließen der Druckluftversorgung einer jeden an den Flüssigkeitstanks der die Pumpen antreibt. Die verbundene DMU steuert den Öffnungsvorgang. Nur ein Pneumatisches Magnetventil Allgemeines empfohlen.

**Art. OE39286 ***

Das pneumatische Magnetventil 24 V DC mit G 1/4" (f) x G 1/4" (f) -Anschlüssen steuert das Öffnen und/oder Schließen der Druckluftversorgung einer jeden, an den Flüssigkeitstanks der die Pumpen antreibt. Die verbundene DMU steuert den Öffnungsvorgang. Nur ein Pneumatisches Magnetventil Allgemeines empfohlen.

Art. OE39287 *

Das pneumatische Magnetventil 24 V DC mit G 1/2" (f) x G 1/2" (f) -Anschlüssen steuert das Öffnen und/oder Schließen der Druckluftversorgung einer jeden, an den Flüssigkeitstanks montierten Pumpe. Die verbundene DMU steuert den Öffnungsvorgang. Nur ein Pneumatisches Magnetventil Allgemeines empfohlen.

**Art. OE39289 ***

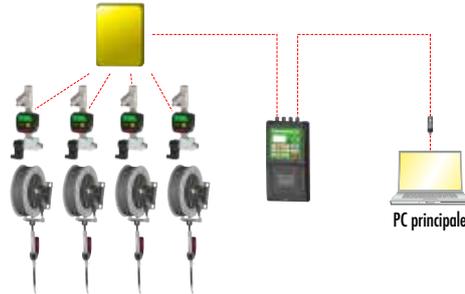
Das mit einer Füllstandsanzeige verbundene Blinklicht mit Akustiksignal signalisiert das Zur-Neige-Gehen von Flüssigkeiten.

**Art. OE39290 ***

Stoppdrucktaster der elektrischen Leitung für das Zubehör im Ölräum.

BEISPIEL 1

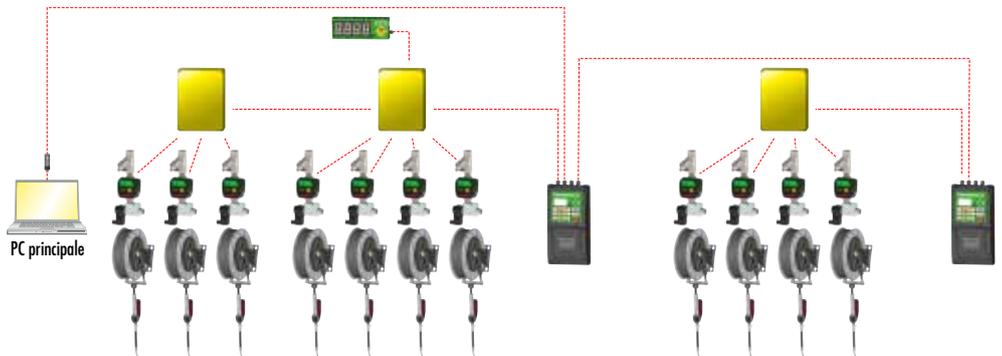
Das FCS-System beinhaltet nur eine Steuereinheit (ohne Ticketdrucker und "iButton®"), die mit der DMU mit 4 Dispensern verbunden ist. Das System ist an einen PC angeschlossen.



| SYSTEMMERKMALE | | |
|----------------|------------------|--------------|
| n° 1 | OCU Basic | Art. 0E39590 |
| n° 1 | DMU Basic | Art. 0E39595 |
| n° 4 | PSV + FILTER "Y" | Art. 0E39625 |
| n° 1 | PC-Set | Art. 0E39680 |
| n° 4 | Abgabestellen | - |

BEISPIEL 2

Das FCS-System beinhaltet 2 Steuereinheiten ohne "iButton®", aber mit Ticketdrucker. Die erste ist mit 2 DMUs mit 7 Dispensern und Fernsteuerungsdisplay verbunden, die zweite mit einer DMU mit 4 Dispensern. Es wird nur ein **Pulsar-Einzelventil** verwendet und das System ist mit einem PC verbunden.

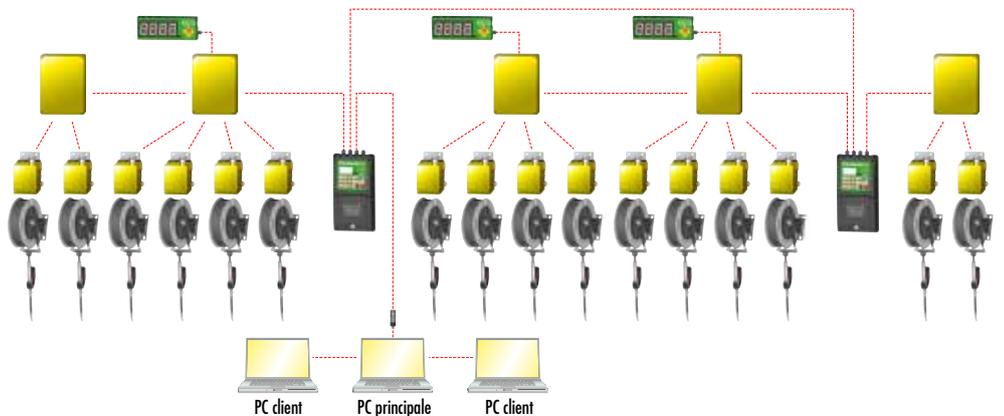


| SYSTEMMERKMALE | | |
|----------------|-----------------------------|--------------|
| n° 2 | OCU Basic mit Ticketdrucker | Art. 0E39591 |
| n° 3 | DMU Basic | Art. 0E39595 |
| n° 11 | PSV + FILTER "Y" | Art. 0E39625 |

| SYSTEMMERKMALE | | |
|----------------|---------------|--------------|
| n° 1 | LCD Display | Art. 0E39640 |
| n° 1 | Kit PC | Art. 0E39680 |
| n° 11 | Abgabestellen | - |

BEISPIEL 3

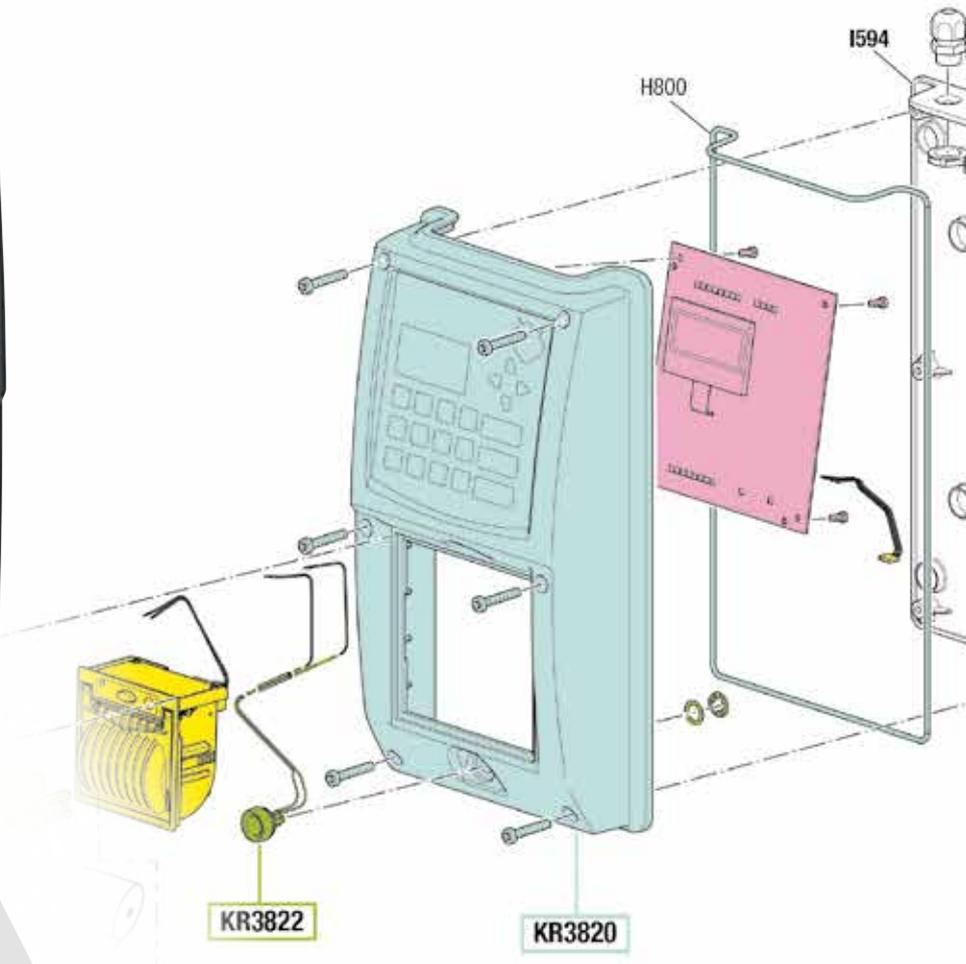
Die Full Optional-Ausführung ist mit allem erhältlichen Zubehör ausgestattet. Jede OCU ist mit "iButton®" und Ticketdrucker ausgestattet. Die Ausführung enthält **Pulsar-Doppelventile**, Fernsteuerungsdisplays und 3 untereinander mit einem Netzwerk verbundene PCs.



| SYSTEMMERKMALE | | |
|----------------|-------------------------------------|--------------|
| n° 2 | OCU Full Optional mit Ticketdrucker | Art. 0E39599 |
| n° 5 | DMU Full Optional | Art. 0E39605 |
| n° 16 | PDV | Art. 0E39630 |

| SYSTEMMERKMALE | | |
|----------------|-----------------|--------------|
| n° 3 | LCD Display | Art. 0E39640 |
| n° 1 | PC kit | Art. 0E39680 |
| n° 1 | PC-Netzwerk-Set | Art. 0E39681 |
| n° 16 | Abgabestellen | - |

Sichere Wahl
mit Original-Ersatzteilen



KR3822

KR3820

...für einen schnellen
und effizienten Ersatzteilservice

info@ecodora.com
www.ecodora.com

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Art. 1 WARENLIEFERBEDINGUNGEN

Die Waren werden ab Werk ECODORA S.r.l. geliefert. Der/die anschließende Transport/Spedition erfolgt durch den Kunden in seinem Namen und auf seine Rechnung, auch gegebenenfalls durch einen von ihm beauftragten und benannten Spediteur. Der Kunde übernimmt alle Risiken im Zusammenhang mit der Verladung, der anschließenden Lagerung und dem Transport.

Art. 2 MINDESTBESTELLMENGE

Der Mindestbestellbetrag jedes Auftrags beläuft sich auf 1.500,00 € ohne Steuern, Abgaben, Zollgebühren, Rabatte, Gutschriften und alle anderen Abzüge, die nicht im Warenpreis inbegriffen sind. Falls ECODORA S.r.l. nach eigenem Ermessen Bestellungen über einen geringeren Betrag annehmen sollte, so wird pauschal ein Aufpreis von 155,00 € zur Abdeckung der Bearbeitungskosten berechnet.

Art. 3 ZUBEHÖR

Das gesamte in der Preisliste angegebene Zubehör (Abdeckungen, Ölventile, Ölpistolen, Fettpistolen, Sonden, Kappen, Kupplungen, schwenkbare Bügel usw.) werden ausschließlich zur Montage an Artikeln des Herstellers ECODORA S.r.l. geliefert

Art. 4 REKLAMATIONEN

Etwaige Mängel, die unmittelbar nach einer kurzen Prüfung der Waren festgestellt werden (Beschädigung, Fehlmengen oder Lieferung des falschen Produkts), müssen der Gesellschaft binnen 8 (acht) Tagen nach Warenerhalt schriftlich angezeigt werden. Verdeckte Mängel, die erst beim Betrieb festgestellt werden, müssen ECODORA S.r.l. innerhalb von 8 (acht) Tagen nach deren Entdeckung schriftlich angezeigt werden. Warenrücksendungen müssen vorab von ECODORA S.r.l. genehmigt werden, wobei der Kunde die entsprechenden Frachtkosten trägt.

Art. 5 LIEFERZEITEN/-FRISTEN

Lieferzeiten und -daten sind Richtwerte und können Änderungen unterliegen. Verspätete Lieferungen berechtigen den Kunden weder dazu, den Auftrag zu stornieren, noch Schadensersatz aufgrund der Lieferverzögerung geltend zu machen. Die Lieferzeiten für dringende Bestellungen sind direkt mit ECODORA S.r.l. zu vereinbaren. ECODORA S.r.l. ist berechtigt, Bestellungen überhaupt nicht, vollständig oder nur teilweise zu bearbeiten, ohne dass dadurch ein Anspruch auf Schadloshaltung oder Schadensersatz entsteht.

Art. 6 PACKSTÜCKE UND VERPACKUNGEN

Die Verpackungskosten sind im Preis inbegriffen, ausgenommen die Kosten für Sonderverpackungen, die zum Selbstpreis in Rechnung gestellt werden.

Art. 7 PREISE

Die aktuelle Preisliste ersetzt und macht die vorhergehende Fassung nichtig. Bei Änderungen unserer Preisliste und/oder der einzelnen Artikelpreise werden die Waren zu dem am Tag der Auftragsbestätigung gültigen Preis versendet. Die Preisliste und/oder die einzelnen Artikelpreise können aufgrund von geänderten Marktbedingungen oder technischen Innovationen/Veränderungen am Produkt auch ohne Vorankündigung geändert werden. Die Preise verstehen sich ab Werk ECODORA S.r.l.

Art. 8 ZAHLUNGEN

Zahlungen dürfen ausschließlich zugunsten von ECODORA S.r.l. zu den vereinbarten Bedingungen erfolgen. Abzüge oder Auf- und Abrundungen werden in keinem Fall akzeptiert. Bei einer gegenüber den vereinbarten Bedingungen verspäteten Zahlung behält sich ECODORA S.r.l. das Recht vor, ab dem Tag nach der Fälligkeit Verzugszinsen zum geltenden Zinssatz und ggf. die Zusatzkosten in Rechnung zu stellen. Die an die Zahlungsfrist geknüpften Rabatte, die bereits gutgeschrieben wurden, werden erneut berechnet.

Art. 9 GARANTIE

ECODORA S.r.l. stellt für jedes Produkt Informationen mit besonderen Installations-, Montage- Wartungs- und Betriebsanleitungen sowie die Information über die notwendigerweise am Produkt durchzuführenden Kontrollen bereit. Alle Daten und technischen Angaben im Katalog und in der geltenden Preisliste sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern. Auf alle von ECODORA S.r.l. hergestellten Produkte wird ab der Lieferung an den ersten Anwender ein Garantiezeitraum von 5 (fünf) Jahren gewährt. Der Anwender, der beabsichtigt, gegenüber ECODORA S.r.l. einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss gemeinsam mit der Seriennummer des Artikels die Kaufrechnung - oder ein anderes gleichwertiges Dokument - aufbewahren und vorlegen. Die Garantiezeit von 5 (fünf) Jahren wird nicht für Verschleißteile (wie Dichtungen, Membranen, O-Ringe, Schläuche usw.) sowie für elektronische Bauteile und verkaufte Artikel anderer Hersteller als ECODORA S.r.l. gewährt (diese sind im aktuellen Produktkatalog mit einem roten Sternchen gekennzeichnet). Auf die genannten Teile und Artikel wird ab dem Datum der Lieferung an den ersten Anwender eine Garantie von 1 (einem) Jahr gewährt.

Die Garantiezeit von 1 (einem) Jahr gilt ferner für folgende Produkte:

- digitale Literzähler und FCS-System;
- Kabelaufroller;
- elektrische, hydraulische und pneumatische Motoren, die an den industriellen Schlauchaufrollern der Serie 600 und 700 montiert sind.

Eine unsachgemäße Installation, Verwendung oder Wartung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Die Artikel können nach schriftlicher Mitteilung zur Prüfung und Annahme kostenfrei an unser Werk zurückgesendet werden. Die Garantie endet in jedem Fall im 10. Jahr nach dem Herstellungsdatum (das in der Seriennummer enthalten ist), falls das Garantieende vor dem Ablauf der o. g. Garantiezeiträume (1 oder 5 Jahre nach der Lieferung an den ersten Anwender) eintreten sollte.

Art. 10 HAFTUNG

ECODORA S.r.l. ist von jeder Haftung und Verpflichtung in Bezug auf Personen- oder Sachschäden befreit, die aufgrund oder bei der Anwendung der Produkte bzw. infolge der Verwendung von Produkten entstehen, die beim Transport beschädigt worden sind bzw. die manipuliert, verändert oder unsachgemäß verwendet, gelagert, installiert, geschützt oder aufbewahrt wurden, ohne die ECODORA S.r.l. Anweisungen in den Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitungen für jedes Produkt zu beachten. ECODORA S.r.l. haftet ausschließlich für den Warenwert des gelieferten Produkts und nicht für etwaige Kosten des Kunden oder andere damit zusammenhängende Kosten

ECODORA S.r.l. ist alleiniger Inhaber des geistigen Schutzrechts der Marke ECODORA. Alle Rechte in Bezug auf die Nutzung und Vervielfältigung sind vorbehalten.

ECODORA ist eine eingetragene und international geschützte Marke. Es ist jedem verboten, die Marke ECODORA, deren Logo oder Teile davon in jeglicher Form, zu jeglicher Zeit und in jeglichem Zusammenhang, auch durch Manipulation, zu verwenden, zu kopieren und zu nutzen.

ECODORA S.r.l. ist alleiniger Eigentümer des geistigen Schutzrechts an den Bildern, die in diesem Katalog veröffentlicht sind. Jede nicht genehmigte Vervielfältigung ist verboten.

Jede generelle Nutzung der durch das geistige Eigentum geschützten Produkte von ECODORA S.r.l. ist verboten und bedarf der vorherigen Einwilligung und schriftlichen Genehmigung seitens ECODORA S.r.l.

FÜR DEN AUSLÄNDISCHEN MARKT

Art. 11 VERTRAULICHKEIT

Die während der Vertragserfüllung ausgetauschten Daten, die nicht öffentlich bekannt sind, unterliegen der Vertraulichkeit- und Geheimhaltungspflicht und müssen geschützt werden. Sie sind als Betriebsgeheimnis anzusehen und müssen vertraulich behandelt werden. Die Daten dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden. Ihre Nutzung ist ausschließlich zur Erfüllung des Liefervertrags zulässig.

Art. 12 DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Die Marke ECODORA sowie die Namen ECODORA und ECODORA S.r.l., das Logo und andere Kennzeichen sind international eingetragene Markenzeichen. ECODORA S.r.l. gestattet keinesfalls deren Nutzung und Verwendung. Die Inhalte der Website, der Kataloge, Preislisten, Betriebsanleitungen und ähnlicher Dokumente dürfen ohne schriftliche Genehmigung von ECODORA S.r.l. selbst auszugsweise nicht vervielfältigt, mit elektronischen oder herkömmlichen Mitteln übermittelt noch geändert oder auf beliebige Weise zu irgendeinem Zweck verwendet werden. Alle Rechte sind Eigentum von ECODORA S.r.l. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass alle Inhalte, Bilder, Fotos und nicht allgemein verwendete Zeichen in den Katalogen, Preislisten, Betriebsanleitungen oder in ähnlichen Dokumenten, auf der Website www.ecodora.com und/oder auf anderen Kanälen und sozialen Netzwerken, die von ECODORA S.r.l. für Informations- und Marketingkampagnen genutzt werden, im Sinne des Urheberrechts und des Gesetzes über gewerbliches Eigentum alleiniges Eigentum von ECODORA S.r.l. sind.

Art. 13 DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ITALIENISCHEN GESETZESVERTRETENDEN VERORDNUNG NR. 196/2003

Gemäß Art. 13 der italienischen gesetzestretenden Verordnung Nr. 196/2003 - Datenschutzgesetz - wird darauf hingewiesen, dass die personenbezogenen Daten, die beim Kauf bzw. bei der Lieferung der Waren oder Dienstleistungen erhoben werden, ausschließlich dazu verarbeitet werden, um vertragliche Pflichten, spezifische Anfragen von Kunden/Lieferanten, gesetzliche Verpflichtungen, insbesondere buchhalterische und steuerliche Pflichten, und Anordnungen von öffentlichen Behörden zu erfüllen oder um rechtliche Ansprüche in einem Gerichtsverfahren geltend zu machen. Ferner werden die Daten für betriebsinterne Handelsstatistiken und zur Bereitstellung von kommerziellen Informationen über unsere Produkte und Dienstleistungen verwendet, sofern die betroffene Person ihre ausdrückliche Einwilligung dazu erteilt hat. Die Datenverarbeitung erfolgt in Papierform oder auf elektronischem Weg sowie mit Modalitäten und in dem Umfang, die zum Erreichen der genannten Zwecke notwendig sind. Die Daten können anderen Gesellschaften der Gruppe zu den hier angegebenen Zwecken mitgeteilt und auch Mitarbeitern unseres Unternehmens, Beratern und anderen Lieferanten im Rahmen der oben beschriebenen Zwecke bekannt gemacht werden. Die Bereitstellung der Daten ist zur ordnungsgemäßen Erfüllung der vorvertraglichen und vertraglichen Pflichten unbedingt erforderlich. Die Nichtbereitstellung der Daten könnte zur Folge haben, dass wir die vertraglichen Pflichten nicht ordnungsgemäß erfüllen und Sie nicht über die von unserem Unternehmen angebotenen neuen Produkte und Dienstleistungen auf dem Laufenden halten können. Die Datenverarbeitung erfolgt für die gesamte Dauer des bestehenden Vertragsverhältnisses und auch im Anschluss daran, um gesetzliche Verpflichtungen zu erfüllen.

Art. 14 RECHTE DER BETROFFENEN PERSONEN

Die Datenschutzerklärung dient dazu, das Ausmaß und die Art und Weise der Datenverarbeitung festzulegen, damit der einzelne Kunde und/oder Lieferant aufgrund dessen freiwillig seine Einwilligung zur Erhebung und anschließenden Verwendung der Daten erteilen kann. Den betroffenen Personen werden alle Rechte im Sinne von Art. 7 des Datenschutzgesetzes zuerkannt, insbesondere das Recht auf Zugriff zu den eigenen personenbezogenen Daten, das Recht, die Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung der Daten zu verlangen, wenn diese unvollständig oder falsch sind bzw. widerrechtlich erhoben wurden, sowie das Recht, sich der Verarbeitung aus legitimen Gründen zu widersetzen. Diesbezügliche Anfragen sind an ECODORA S.r.l. zu richten. Im Sinne des genannten Artikels haben die betroffenen Personen das Recht, die vollständige und aktuelle Liste der Datenschutzbeauftragten zu erhalten und zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, in anonyme Form umgewandelt oder gesperrt werden. Zudem haben die betroffenen Personen das Recht, sich der Verarbeitung von personenbezogenen Daten aus legitimen Gründen zu widersetzen. Um diese Rechte auszuüben und wenn Sie Probleme feststellen oder Fragen zum Datenschutz haben, können Sie Ihre Anfragen schriftlich an folgende E-Mail-Adresse richten: info@ecodora.com.

Art. 15 DATENVERANTWORTLICHER

Der Datenverantwortliche ist ECODORA S.r.l. mit Sitz in Via Marangoni 33, Cassola (VI) – Italien, an dem die Daten verarbeitet werden.

Art. 16 ZUSTÄNDIGER GERICHTSSTAND

Für alle Rechtsstreitigkeiten ist das italienische Gericht Vicenza zuständig.



Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Ungenauigkeiten in diesem Katalog, die auf Abschrift- und Druckfehler zurückzuführen sind.

Der Hersteller behält sich zudem das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung und nach eigenem Ermessen technische und ästhetische Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.



Alle Rechte vorbehalten durch ECODORA S.r.l.



Das Unternehmen
wendet ein Qualitätssystem
an, das nach ISO 9001:2015
zertifiziert ist



ECODORA S.r.l.
Vicenza - Italy
Tel. 0424 570891
Fax 0424 571354
www.ecodora.com
info@ecodora.com

CE Made in Italy



WECFCS-DE
rev. 00